



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/REC/22/1
7 July 2018

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第二十二次会议
2018年7月2日至7日，加拿大蒙特利尔
议程项目3

科学、技术和工艺咨询附属机构通过的提议

22/1. 关于遗传资源的数字序列信息

科学、技术和工艺咨询附属机构，

回顾第 XIII/16 和 NP-2/14 号决定通过的根据《公约》和《名古屋议定书》对遗传资源数字序列信息采取协调和避免重复的办法，

注意到关于利用遗传资源数字序列信息对《公约》三项目标和《名古屋议定书》目标可能产生的潜在影响的汇总意见和信息，¹

又注意到旨在澄清术语和概念和评估在《公约》和《名古屋议定书》范围内利用遗传资源数字序列信息的程度及规定和条件的事实调查和范围界定研究以及相关同行审议的意见，²

还注意到遗传资源数字序列信息问题特设技术专家组的报告，³

A. 生物多样性公约缔约方大会的决定草案

1. 建议生物多样性公约缔约方大会第十四届会议通过一项措辞大致如下的决定：

[缔约方大会，

铭记《公约》的三项目标，

回顾《公约》第 12、第 15、第 16、第 17 和第 18 条以及第 VIII/11 号、第 XII/29 号和第 XIII/31 号决定，

¹ CBD/SBSTTA/22/INF/2。

² CBD/SBSTTA/22/INF/3。

³ CBD/SBSTTA/22/INF/4。

[注意到联合国粮食及农业组织、粮食和农业植物遗传资源国际条约、世界卫生组织和世界知识产权组织等其他联合国机构对此问题和相关问题进行讨论的报告，]

1. 注意到“数字序列信息”一词可能不是说明遗传资源各类信息的最适当术语，因此，在商定替代术语之前暂加使用；

[2. 认识到数字序列信息包括关于核酸和蛋白质序列的信息以及源自具体针对遗传资源细胞的生物和代谢过程的信息；]

3. 认识到遗传资源数字序列信息对保护生物多样性及可持续利用其组成部分至关重要，同时强调《公约》的三项目标相互关联、相互支持；

[4. 认识到遗传资源的数字序列信息对保护生物多样性和可持续利用其组成部分以及对保护人类、动物和植物健康以及提供粮食保障和安全具有重要和非常积极的影响；]

5. 认识到利用遗传资源的数字序列信息和公众获取这些信息有助于科学研究，[这对生物多样性的特性、保护和可持续利用以及对粮食保障、食品安全和人类健康至关重要][并对社会提供多重惠益][应该公平和平等地分享]；

[6. 注意到获取公共数据库保存的数字序列信息不受事先知情同意的规定的约束；]

[7. 注意到创建数字序列信息需要首先获取物理遗传资源，因此，应根据《公约》的第三个目标、《名古屋议定书》的目标和《名古屋议定书》第 5（1）条，公平和公正地分享利用数字序列信息所产生的惠益，其方式应直接有利于保护生物多样性的土著人民和地方社区，使其成为保护和可持续利用的一种激励措施；]

8. 又认识到许多国家需要利用、生成和分析遗传资源数字序列信息的进一步能力，并鼓励缔约方、其他国家政府和相关组织支持能力建设和技术转让，以协助为保护和可持续利用生物多样性利用遗传资源数字序列信息；

[9. 又认识到需要在开放和免费获取遗传资源信息的利益和与提供这些遗传资源的国家和社区公平和公正地分享惠益的利益之间取得平衡，因为这些信息来自这些遗传资源，而这些国家和社区可能无法从研发活动的结果获益；]

[10. 注意到一些缔约方已经实施了将数字序列信息视为等同遗传资源的条款；]

[11. 确认共同商定的术语能够涵盖商业利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益；]

[12. 又认识到遗传资源的数字序列信息如果被用来规避国家防止获取遗传资源的立法并且如果没有制定其他惠益分享的措施，则能助长遗传资源的盗用；]

[13. 认识到根据《公约》第 15.7 条和《名古屋议定书》第 5 条，应以公正和公平的方式分享商业利用运用获取的遗传资源的数字序列信息的成果得到的惠益；]

[14. 又认识到根据《公约》第 15.2 条和《名古屋议定书》第 8 条，使用数字序列信息对遗传资源进行非商业性的研究和开发应根据国内立法采用简化措施，[同时考虑到需要解决这种研究意图发生改变的情况，其中强调缔约方如何希望创造促进和鼓励这种研究的条件是它们的主权权利]；]

[15. 邀请各缔约方、其他国家政府、土著人民和当地社区、相关组织和利益攸关方协助获取并支持交换和利用数字序列信息，[以促进《公约》的三项目标][以促进《公约》的三项目标，包括保护人类、动物和植物的健康和粮食安全][旨在保护生物多样性和可持续利用其组成部分，以及保护人类、动物和植物的健康和粮食安全]；]

16. 邀请各缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区以及相关利益攸关方提交意见和信息以便说明对数字序列信息的概念；

17. 邀请各缔约方和其他国家政府提交信息，说明其国内立法如何处理数字序列信息以及与遗传资源数字序列信息有关的其他措施；

[18. 决定设立一个[特设技术专家组⁴][不限成员名额工作组]，并请执行秘书在资金允许的情况下，按照附件所载的任务规定召开一次[专家组][工作组]会议；

[19. 决定设立一个不限成员名额工作组，以便根据上文第 18 段设立的特设技术专家组的报告，制定分享数字序列信息惠益的方式，包括可公开获取数据库的可能多边方法和办法，这个工作组在下一个两年期内至少举行一次会议并向缔约方大会第十五届会议提出报告；]

20. 请执行秘书在资金允许的情况下：

(a) 汇编和汇总提交的意见和信息；

[(b) 委托开展一项关于可追溯性领域目前发展变化的[同行审议]研究，包括数据库如何处理可追溯性，以及这些情况如何为有关遗传资源数字序列信息的讨论提供信息；]

[(c) [委托开展一项关于数字序列信息相关惠益分享的[同行审议]研究，包括研究非商业和商业用途惠益分享的不同形式，以及其他部门的信息数字化是如何影响惠益分享的，包括从音乐、软件、出版等行业可能汲取的经验；]

(d) 将研究报告和汇总意见提供给缔约方和供特设技术专家组审议；

(e) 召开一次有人主持的不限成员名额在线论坛，以支持上文第 10 段所设特设技术专家组履行任务规定的工作；

[21. 请科学、技术和工艺咨询附属机构审议特设技术专家组的成果，并提出建议供缔约方大会第十五届会议审议；]

22. 认识到数字序列信息的产生、利用和管理是动态的，受限于科学技术的发展，并注意到需要定期全面审视遗传资源数字序列信息领域的发展变化，以审

⁴ 特设技术专家组将按照科学、技术和工艺咨询附属机构的工作方式召开会议，但5个区域将各自提名5名专家。

查其对《公约》和《名古屋议定书》目标的潜在影响；

23. 注意到若干不同国际论坛正在审议遗传资源数字序列信息问题，请执行秘书继续参与当前相关进程和政策辩论并与之合作，以收集与《公约》和《名古屋议定书》有关的利用遗传资源序列信息当前讨论的信息。

[附件

遗传资源数字序列信息第二届特设技术专家组的任务规定

特设技术专家组应：

(a) 考虑到：

(一) 根据第 XIII/16 号决定提交的关于遗传资源数字序列信息的意见和信息的汇编和综述；⁵

(二) 根据第 XIII/16 号决定编写的事实调查和范围研究报告，用以说明《公约》和《名古屋议定书》范围内的术语和概念，并评估其范围内使用遗传资源数字序列信息的程度和条件；⁶

(三) 遗传资源数字序列信息第一届特设技术专家组的报告；⁷

(b) 审议意见和信息综述以及决定第 20(a)、[(b)]和[(c)]段中提到的其他研究报告；

(c) 阐明《公约》和《名古屋议定书》范围内数字序列信息的概念，并确定业务术语；

[(d) 审议目前可追溯性问题上的动向会如何影响关于遗传资源数字序列信息的讨论；]

[(e) 审议利用遗传资源数字序列信息的简化措施；

(f) 审议以何种机制公平和公正地分享商业利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益，包括各种具体的跨界情况，或者遗传资源的原产国的无法确定的情况；

(g) 审议对于遗传资源数字序列信息的利用及其随后的应用和商业化以何种机制来确保遵循惠益分享的义务；]

(h) 在缔约方大会第十五届会议之前，在财政资源允许的情况下，至少举行一次面对面会议，并酌情利用在线工具推进工作；

(i) 将其成果提交在缔约方大会第十五届会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构会议审议。]]

⁵ CBD/SBSTTA/22/INF/2和Add.1和2。

⁶ CBD/SBSTTA/22/INF/3。

⁷ CBD/SBSTTA/22/INF/4。

B. 作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的决定草案

2. 建议作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议通过一项措辞大致如下的决定：

[作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

意识到《名古屋议定书》的目标，

[回顾《名古屋议定书》第 5(1)、第 8、第 17、第 20、第 22 和第 23 条，]

认识到第 14/__号决定，

1. 决定第 14/__号决定第 x 段中提到的特设技术专家组也为《名古屋议定书》提供服务；

2. 请科学、技术和工艺咨询附属机构审议特设技术专家组的成果，并提出建议供作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议审议。]
